

**УВЕДОМЛЕНИЕ
О ПРАВАХ МАЛОЛЕТНИХ,
МЛАДЕНЦЕВ И НОВОРОЖДЕННЫХ
ДЕТЕЙ И ПРАВАХ СЕМЕЙ В
РАМКАХ ПРОГРАММЫ «ДЕТИ НЕ
МОГУТ ЖДАТЬ»**

DHR

Департамент людских
ресурсов штата
Джорджия



Пересмотрено в июле 2004
DRH04-132HW



DHR

Департамент людских
ресурсов штата Джорджия

Департамент людских ресурсов штата
Джорджия
Отдел здравоохранения
Подразделение здоровья
семьи

Примечания:

Мой служебный координатор:

Его/Её номер телефона:

Другие способы связаться с ним/ней включают:

Адрес:

Email:

Пейджер:

Мобильный телефон:

Уведомление о правах малолетних, младенцев и новорожденных детей и правах семей в рамках программы «Дети не могут ждать» описывает права Ваших детей и семьи, в соответствии с частью С Закона об образовании инвалидов (Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)). Закон об образовании инвалидов (IDEA) является федеральным законом, который описывает условия для раннего вмешательства сразу после рождения для детей, имеющих на это право. Для того, чтобы способствовать исполнению данных федеральных требований, штат Джорджия разработал ряд политик и процедур, которые удовлетворяют описанным федеральным требованиям и требованиям штата в части С.

Некоторые термины могут оказаться незнакомыми для Вас, так как данный документ является официальным уведомлением о Ваших правах в соответствии с федеральными законами и правилами. По этой причине некоторые термины объясняются по мере их применения в документе, а другие объясняются в Словаре терминов.

Служебный координатор, работающий с Вашей семьей, может посоветовать дополнительные материалы для того, чтобы помочь Вам понять Ваши права. Он/она также может посоветовать для Вас и других членов Вашей семьи способы сотрудничества с профессионалами для того, чтобы помочь оказать помощь в развитии Вашему ребенку. Для получения более подробной информации обращайтесь по следующим координатам:

«Дети не могут ждать»
Отдел детей с особыми нуждами
Подразделение здоровья семья/Отдел здравоохранения
Департамент людских ресурсов штата Джорджия
2 Peachtree Street, NW
Suite 11-206
Atlanta, GA 30303-3186
(404) 657-2726
1-888-651-8224 (Звонок бесплатный)
<http://health.state.ga.us/programs/bcw/>

Содержание

Ключевые моменты процесса от Направления ребенка до Разработки Индивидуального Плана Обслуживания Семьи (ИПОС/IFSP).....	1
Введение.....	2
РодительскоеСогласие.....	6
Заблаговременное Уведомление.....	7.
Проверка записей	8
Конфиденциальность информации	9
Разрешение индивидуальных жалоб касающихся ребенка.....	13
Мировое соглашение	14
Объективное правовое разбирательство	15
Административные жалобы.....	18
Лица, заменяющие родителей	20
Словарь терминов	24
Программа «Дети не могут ждать» (BCW) Контактная информация25
Информация о служебном координаторе	26
Примечания.....	27

Местная «Программа Дети не могут ждать» Контактная информация

Координатор местной программы:

Его/Её номер телефона:

Адрес местного офиса:

Факс местного офиса: -

Мультидисциплинарный: Вовлечение двух или более дисциплин или профессий в рамках объединенных и скоординированных услуг, включая определение состояния ребенка и диагностику согласно §303.322 и разработку ИПОС/ IFSP согласно §303.342.

Естественная среда: Привычная или естественная обстановка для детей одного с Вашим ребенком возраста и не имеющих инвалидности.

Родитель: «Родитель» - это фактический по рождению или приемный родитель(и), опекун, лицо, выступающее в роли родителя, например, прародители, мачеха или отчим, с которыми живет ребенок, или лицо, несущее легальную и материальную ответственность за ребенка, лицо, или суррогатный родитель, назначенный в соответствии с § 303.406, или временный приемный родитель/фостер, соответствующий стандартам программы «Дети не могут ждать».

Центральное Агентство штата по управлению программой: Относится к Департаменту людских ресурсов, Отдел Здравоохранения, как назначенное агентство по управлению программой в Джорджии в соответствии с частью С закона IDEA.

Обратите внимание: Все цитаты, содержащиеся в данном Словаре терминов, относятся к документу 34 CFR часть 303.

Ключевые моменты в процессе от Направления до Разработки Индивидуального Плана Обслуживания Семьи (ИПОС/ IFSP)

Направление -

Ваш ребенок может быть направлен в программу «Дети не могут ждать» вами или другим лицом (педиатром, няней, детским медицинским работником, терапевтом, другим родителем и т.д.). *Направление* может быть произведено по телефону, факсу, письменно или лично. **45-дневный срок** начинается со дня обращения в программу «Дети не могут ждать».

Первоначальный Прием -

Первоначальный Прием - это Ваш первый личный контакт с персоналом программы «Дети не могут ждать». Во время этой встречи Вы будете опрошены о Вашем ребенке, его/ее развитии и истории болезни, а также о приоритетах в Вашей семье. Вам также будет предоставлено заблаговременное письменное уведомление, и у Вас будет запрошено согласие на обследование Вашего ребенка. Вас также могут попросить предоставить письменное согласие на предоставление программе «Дети не могут ждать» относящейся к делу информации врачами ребенка и другими лицами, вовлеченными в его/ее жизнь.

Заблаговременное уведомление родителей -

Заблаговременное уведомление родителей должно быть предоставлено родителям/легальным опекунам минимум **за 10 дней** до того, как программой «Дети не могут ждать» будет принято решение предложить или отвергнуть инициацию идентификации, обследования или смены местоположения/направления Вашего ребенка, или предоставление услуг на стадии раннего вмешательства для Вашего ребенка и семьи. Вы получите заблаговременное уведомление перед обследованием Вашего ребенка, если он/она имеет право на участие в программе «Дети не могут ждать», а также перед разработкой или изменением его/ее Индивидуального Плана Обслуживания Семьи.

Ключевые моменты в процессе от Направления до Разработки Индивидуального Плана Обслуживания Семьи (ИПОС/IFSP) (продолжение)

Согласие родителей -

Согласие означает, что Вы, как родители/легальные опекуны ребенка, полностью ознакомлены со всей информацией о действиях, на которые запрашивается Ваше согласие. Информация должна быть предоставлена Вам на Вашем родном языке или в другой форме коммуникации, если только это не является очевидно невозможным. Ваше согласие будет запрашиваться каждый раз перед выполнением оценки состояния ребенка, диагностики, и перед предоставлением услуг на ранней стадии вмешательства.

Скрининг -

Скрининг/исследование означает использование специальных инструментов и процедур, во время первоначального приема или в другое соответствующее время, для установления необходимо ли потребовать дальнейшее проведение оценки состояния для Вашего ребенка и диагностики. Скрининг/исследование для Вашего ребенка и семьи может быть закончено или не закончено.

Обследование и диагностика состояния -

Обследование состояния означает использование инструментов и процедур квалифицированными специалистами для того, чтобы определить, подходит ли в настоящем и будет ли подходить далее ребенок под программу «Дети не могут ждать». *Диагностика* означает неоднократное периодическое использование инструментов и процедур квалифицированными специалистами для того, чтобы определить уникальные сильные стороны и нужды ребенка, а также ресурсные приоритеты и интересы Вашей семьи, а также для того, чтобы определить поддержку и услуги, необходимые для улучшения возможностей Вашей семьи до того уровня, который необходим для обеспечения развития Вашего малолетнего ребенка или новорожденного с особыми нуждами.

Оценка состояния семьи: Определение ресурсов, приоритетов и интересов семьи и определение необходимой поддержки и услуг, необходимых для укрепления возможностей семьи до уровня, требуемого для обеспечения развития ребенка.

Индивидуальный План Обслуживания Семьи (ИПОС):

Письменный план вмешательства на ранней стадии для детей/семей, подпадающих под действие программы, который:

- (а) Разработан совместно членами семьи и соответствующим квалифицированным персоналом, предоставляющим услуги на ранней стадии вмешательства;
- (б) Основывается на оценке мультидисциплинарного состояния ребенка и диагностики группой специалистов разного профиля и на оценке сильных качеств и нужд семьи ребенка, в соответствии с тем, как это определяется самой семьей и документом 34 CFR 303.322;
- (в) Включает в себя стратегические результаты и действия по развитию; и
- (г) Включает в себя мероприятия для развития ребенка и для развития возможностей семьи до уровня, необходимого для удовлетворения особых нужд ребенка.

Местное агентство по управлению программой: Имеется в виду один из Департаментов здравоохранения, который администрирует местную программу «Дети не могут ждать» в каждом из 19 соответствующих регионов.

Мировое Соглашение: Мировое Соглашение – это процесс, который помогает родителям, программе «Дети не могут ждать» и персоналу, предоставляющему услуги, разрешить противоречия в неформальной и невраждебной обстановке. Мировое соглашение является добровольным, и обе стороны должны свободно дать согласие на участие. Это быстрее, чем правовое разбирательство или судебное слушание. Обе стороны участвуют в создании соглашения, и должны утвердить его. Мировое Соглашение не может быть использовано для отмены или задержки Вашего права на объективное правовое разбирательство.

СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ

Диагностика: Процедуры, периодически проводимые соответствующим квалифицированным персоналом в период, когда ребенок имеет право на участие в программе «Дети не могут ждать», для того, чтобы определить:

- (а) Уникальные способности и нужды ребенка, а также услуги, оказание которых необходимо для удовлетворения этих нужд.
- (б) Ресурсы, приоритеты и интересы семьи, а также поддержку и услуги, необходимые для того, чтобы улучшить возможности семьи до уровня, требуемого для развития малолетнего ребенка с отклонениями в развитии; и
- (с) Природу и масштаб действий на ранней стадии вмешательства, которые необходимы ребенку и его семье для того, чтобы удовлетворять нужды, описанные в пп. (а) и (б) выше.

Раскрытие информации: Разрешить доступ или распространение, передачу или другую коммуникативную деятельность с образовательными записями или к любой личной идентификационной информации, которая может быть найдена в этих записях, любому третьему лицу. Распространение информации может происходить разными способами, включая устное, письменное или электронное.

Оценка: Процедура, проводимая соответствующим квалифицированным персоналом для определения начальных и последующих прав ребенка на участие в программе «Дети не могут ждать». Используемые процедуры должны находиться в соответствии с документом "дети с отклонениями в развитии" в 34 CFR 303.16, включая определение статуса ребенка в каждой из стадий развития.

Семья: Основывается на определении семьей самой себя, включая сожителей и незарегистрированных официально супругов.

Ключевые моменты в процессе от Направления до Разработки Индивидуального Плана Обслуживания Семьи (ИПОС/(IFSP)) (продолжение)

Разработка Индивидуального Плана Обслуживания Семьи (ИПОС/(IFSP)) -

Стандарты программы «Дети не могут ждать» требуют, чтобы для каждого ребенка был разработан *Индивидуальный План Обслуживания Семьи (ИПОС)*, в течение **45 дней** со дня обращения. Если семья требует задержки по любой причине (болезнь, госпитализация, каникулы, расписание работы, и т.д.), данный срок не имеет силы, и начало предоставления услуг Вашей семье и ребенку может быть отложено.

Введение

Часть С в системе IDEA в штате Джорджия, известная как программа «Дети не могут ждать» (BCW), спроектирована так, чтобы максимально увеличить участие семьи и обеспечить согласие родителей на каждый шаг процесса, от определения правоприменности ребенка к программе до самого этапа предоставления услуг. Установлены права и гарантии обеспечения безопасности для защиты родителей и детей. Родители должны быть информированы об этих правах и гарантиях, чтобы они могли играть лидирующую роль в предоставлении услуг своим детям. Участие в программе «Дети не могут ждать» для малолетних детей, младенцев и новорожденных в штате Джорджия является добровольным для Вас и Вашей семьи.

По программе «Дети не могут ждать» в штате Джорджия, Вы, как родитель, имеете следующие права:

- Право на своевременное проведение мультидисциплинарной оценки и диагностики, а также на разработку Индивидуального Плана Обслуживания Семьи в течение 45 календарных дней после обращения в программу «Дети не могут ждать».
 - При наличии права на участие в программе «Дети не могут ждать» Вы имеете право на соответствующее раннее интервенционное вмешательство для Вашего ребенка и семьи, согласно указаниям в ИПОС.

В штате Джорджия, «соответствующее раннее интервенционное вмешательство» определяется в процессе разработки ИПОС. ИПОС должен содержать специфические услуги по раннему интервенционному вмешательству, необходимому для удовлетворения уникальных нужд ребенка и семьи, для достижения целей, указанных в ИПОС. Федеральное законодательство определяет услуги раннего вмешательства как услуги, которые "предназначены для того, чтобы обеспечить развитие каждого ребенка, подпадающего под действие программы по данному параметру, и удовлетворить потребности семьи, относящиеся к улучшению условий развития ребенка."

разделу, не является наемным работником только потому признаку, что он получает вознаграждение от государственного органа за работу в качестве лица, заменяющего родителя/суррогатного родителя.

- (д) Проживает в том же географическом районе, где и ребенок, когда это возможно.

Лицо, выступающее в роли суррогатного родителя, может выступать представителем ребенка во всём, что касается следующего:

- (1) Оценка и диагностика ребенка;
- (2) Разработка и выполнение ИПОС ребенка, включая ежегодные оценки и периодические отчеты;
- (3) Непрерывное предоставление услуг раннего интервенционного вмешательства ребенку; и
- (4) Любые другие права, указанные в программе «Дети не могут ждать»

Жалоба, касающаяся невыполнения публичным или частным агентством решения принятого в процессе беспристрастного правового разбирательства, должна быть рассмотрена Центральным агентством по управлению программой.

ЛИЦА, ВЫСТУПАЮЩИЕ В РОЛИ РОДИТЕЛЕЙ/ СУРРОГАТНЫЕ РОДИТЕЛИ

Права детей, имеющих право на участие в программе BCW /«Дети не могут ждать», защищены, даже если:

- (1) Невозможно идентифицировать родителей;
- (2) Местное агентство по управлению программой не может обнаружить информацию о родителях, после адекватных попыток: или
- (3) Ребенок находится на попечении государства по законам штата Джорджия.

Назначается лицо, выступающее в роли родителя, по следующей процедуре: Процедура включает в себя метод определения, нужно ли ребенку лицо, выступающее в роли родителя, и назначение такого лица. Для выбора таких лиц используется следующий критерий:

- (1) Лица, заменяющие родителей, должны быть выбраны в соответствии с законами штата.
- (2) Лицо, выбранное как заменяющее родителя:
 - (a) Не имеет интересов, противоречащих интересам ребенка которого он/она представляет;
 - (b) Имеет знания и навыки для того, чтобы обеспечить адекватное представление ребенка;
 - (c) Не является сотрудником ни одного учреждения штата, и не является человеком, который или сотрудником агентства, которое предоставляет услуги и помощь на ранней стадии интервенционного вмешательства этому ребенку или любому члену его семьи. Лицо, которое по другим параметрам считается квалифицированным суррогатным/опекун родителем согласно настоящему

- Право на оценку, определение состояния, разработку ИПОС, координацию услуг, гарантии безопасности процедур – бесплатны. С Вас может взиматься плата за другие услуги на стадии раннего вмешательства, основанные на Финансовом Анализе для Платного Участия в программе. Однако, если у Вас нет возможности платить согласно Финансового Анализа для Платного Участия в программе, это не мешает Вашему ребенку или семье получить услуги раннего вмешательства.
- Право на отказ от оценки состояния, диагностики и услуг;
- Право быть приглашенным и участвовать во всех встречах по обсуждению ИПОС;
- Право на получение письменного уведомления за 10 календарных дней до той даты, на которую запланировано одобрение или отвержение изменения идентификации, оценки или размещения/направления Вашего ребенка, или в предоставлении услуг Вашему ребенку или семье.
- Право на получение услуг в естественной среде для Вашего ребенка, в адекватных пределах;
- Право на сохранение конфиденциальности персональной идентификационной информации;
- Право на пересмотр и правку, при необходимости, записей раннего интвенционного вмешательства;
- Право на объективное правовое разбирательство для разрешения несогласий родителя/провайдера, предоставляющего услуги; и
- Право подать административную жалобу.

В дополнение к общим правам, перечисленным выше, вы имеете право на уведомление о специфических процедурных гарантиях безопасности в рамках программы «Дети не могут ждать». Данные права включают в себя: Согласие Родителя; Заблаговременное Уведомление; Изучение Записей; Конфиденциальность Информации; Разрешение индивидуальных жалоб касающихся ребенка; Административные Жалобы; и Лица, заменяющие Родителей. Каждая из этих гарантий описана ниже.

СОГЛАСИЕ РОДИТЕЛЕЙ

Согласие означает, что: (1) Вы полностью проинформированы обо всём, для чего требуется Ваше согласие, на Вашем **родном языке**, или другим способом общения доступном Вам. (2) Вы понимаете и даете письменное согласие на проведение мероприятий, на которые требуется Ваше согласие, и Согласие описывает данное мероприятие и перечисляет записи (если такие ведутся), которые будут распространены, а также описывает кому они будут распространены; и (3) Вы понимаете, что предоставление Согласия -это абсолютно добровольное действие и может быть аннулировано в любое время

Родной язык:

Когда используется в отношении лиц с недостаточным знанием английского языка, означает - язык или другую форму общения, обычно используемую родителем ребенка, имеющего право на участие в программе.

Ваше письменное согласие должно быть

получено до выполнения следующих действий:

(1) Оценка и диагностика состояния Вашего ребенка будет проведена;

(2) Предоставления услуг на стадии раннего интервенционного вмешательства.

Если Вы не даете согласие, местное агентство по управлению программой приложит все необходимые усилия для того, чтобы удостовериться в следующем:

- (а) Вы полностью осведомлены о сути мероприятий по оценке состояния Вашего ребенка и заключения, или возможных услуг, которые могли бы быть предоставлены; и
- (б) Вы понимаете, что Вашему ребенку не смогут быть предоставлены выше описанные услуги (оценка состояния, заключение и услуги) до тех пор, пока Вы не дадите на них согласие.

Если Вы не даете свое согласие на начальную оценку, местное руководящее агентство может: 1) предоставить Вам соответствующие материалы и литературу; (2) предложит Вам консультацию

У Центрального Агентства по Руководству Программой в штате есть 60 календарных дней после получения жалобы (если нет особых исключительных обстоятельств) для рассмотрения и расследования жалобы и принятия письменного решения, в котором будут содержаться факты и выводы и причины для вынесения окончательного решения. Лицо или организация, подающие жалобу, могут представить на рассмотрение как устно так и письменно дополнительную информацию по поводу жалобы. Если окончательное решение показывает, что соответствующие услуги не были предоставлены или не предоставляются, Центральное Агентство по Руководству Программой в штате решает, как поправить (возместить) отсутствие услуг, включая, если применимо, денежную компенсацию или другое исправительное действие. Центральное Агентство по Руководству Программой в штате должно внести соответствующие исправления в предоставление соответствующих услуг и помощи для всех младенцев и новорожденных детей и их семей в будущем согласно установленным фактам. За более полной информацией по поводу подачи жалоб обратитесь в Главный Офис программы BCW в штате по телефонам (404) 657-2726 или 1-888-651-8224.

Если полученная письменная жалоба так же находится в стадии правового беспристрастного разбирательства, или содержит многочисленные нарушения/эпизоды из которых один или несколько являются частью правового беспристрастного разбирательства, Штат должен отложить все соответствующие части жалобы до завершения слушания и вынесения решения в стадии правового беспристрастного разбирательства. Однако, любая часть жалобы, не являющаяся предметом слушания в стадии правового беспристрастного разбирательства, должна быть рассмотрена в течении 60 календарных дней с использованием процедуры рассмотрения жалобы, описанной в настоящем документе.

Если решение по эпизоду, рассматриваемому в административной жалобе, уже было вынесено в ходе правового слушания с участием тех же сторон, то-

- (i) решение правового беспристрастного разбирательства остается неизменным; и
- (ii) Центральное Агентство по Руководству Программой должно проинформировать подателя жалобы об этом.

Жалоба, в которой утверждается, что общественное учреждение или частный поставщик услуг не выполнили решение правового беспристрастного разбирательства должно быть рассмотрено Центральным Агентством по Руководству Программой.

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ЖАЛОБЫ

Кроме процесса по индивидуальным жалобам касающимся ребенка (обсужденного выше в предыдущем разделе) частное лицо или организация, включая частное лицо или организацию из другого штата, могут подать письменную подписанную жалобу на то, что какое-либо публичное агентство или частный поставщик услуг, участвующие в программе BCW, нарушают требования части С программы.

Жалоба должна включать в себя:

(1) Утверждение, что требования Части С были нарушены местным агентством по руководству программой ; и

(2) Факты, подтверждающие это.

Жалобы должны быть присланы в Отделение Общественного Здоровья программы «Дети не могут ждать», Департамент Людских Ресурсов по адресу: #2 Peachtree Street, Room 11-206, Atlanta, Georgia 30303-3186. Жалобы также можно послать по факсу: (404) 657-2763. Жалоба должна быть подана в Центральное агентство штата по руководству программой в течение года с момента, когда произошло предполагаемое нарушение. По особым причинам срок заполнения и подачи жалобы может быть продлен:

(1) Если нарушение в отношении этого ребенка/ детей все еще продолжается;

(2) Если податель жалобы требует компенсации или исправительных действий за нарушение, произошедшее в течение трех лет до дня подачи жалобы.

людей в такой же ситуации, чтобы помочь Вам понять важность и ценность раннего интервенционного вмешательства, и чтобы разъяснить то, что Вам не понятно по поводу участия ребенка в программе BCW; (3) периодически будет входить с Вами в контакт по установленному графику, чтобы узнать, изменили ли Вы мнение по поводу участия в программе BCW; и (4) обратиться о проведении беспристрастного правового слушания для разрешения разногласий между вами и программой.

Кроме того, как родитель ребенка, имеющего право на участие в программе «Дети не могут ждать», Вы можете решить принимать или нет Вашему ребенку или другому члену семьи услуги программы по раннему интервенционному вмешательству. Также Вы можете отказаться от предоставления определенной услуги и после того, как вы согласились на её предоставление, не рискуя потерять остальные услуги раннего вмешательства программы «Дети не могут ждать».

Персональная идентификационная информация включает: 1) имя Вашего ребенка, Ваше имя, или имена других членов семьи; 2) адрес Вашего ребенка; 3) персональный идентификатор, такой, как номер социального страхования (SSI), Ваш или Вашего ребенка; или 4) список персональных характеристик или другой информации, по которой можно идентифицировать Вашего ребенка с достаточной вероятностью.

И, наконец, у Вас есть право на письменное уведомление и письменное согласие на обмен собранной, используемой и хранящейся в рамках программы BCW **персональной идентификационной информации о ребенке**. (См. Раздел о Конфиденциальности информации).

ЗАБЛАГОВРЕМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Письменное уведомление должно быть вручено Вам за 10 календарных дней до того, как местным руководящим программой агентством будут предложено или отказано в начинании, или в изменении в идентификации, оценке состояния здоровья, или в соответствующем направлении Вашего ребенка, или услугах по раннему интервенционному вмешательству для Вашего ребенка и семьи. Уведомление должно быть достаточно детализированным, чтобы довести до Вас информацию о:

(1) Действии, выполнение которого предложено или отвергнуто; (2) Причинах для принятия такого решения; (3) Обо всех процессуальных гарантиях в рамках программы BCW; и (4) процедуры подачи жалоб в рамках программы BCW, включая описание процесса подачи жалобы, и сроки, в которые это должно быть сделано. (См. Стр.17, Раздел об Административных Жалобах).

Уведомление должно быть:

- (1) Написано на языке, понятном населению и предоставлено Вам на Вашем родном языке, кроме ситуации, когда это нереально сделать.
- (2) Если Ваш родной язык или иной вид общения – не письменный язык, местное агентство по управлению программой предпримет шаги, чтобы убедиться, что:
 - (a) Уведомление устно переведено Вам на Ваш родной язык или иной вид коммуникации;
 - (b) Вы поняли, что говорится в уведомлении; и
 - (c) Есть письменное свидетельство того, что требования этого раздела выполнены.
- (3) Если Вы слепой, глухой или не имеете родного письменного языка, вид общения должен быть тем, который обычно используется Вами (язык жестов, система чтения и письма для слепых или устное общение).

ПРОВЕРКА ЗАПИСЕЙ

В соответствии с разделом Конфиденциальность информации, приведенным в данном буклете, Вам должна даваться возможность инспектировать и просматривать записи, относящиеся к оценке состояния, диагностики и подтверждению наличия прав на участие в программе,

В рамках программы BCW у Вас есть права, перечисленные ниже, полагающиеся Вам при участии в любом процессуальном слушании, проводимом в соответствии с настоящим разделом.

- (1) Вас может сопровождать и консультировать адвокат или лица, имеющие специальные знания об оказании помощи детям на ранней стадии интвенционного вмешательства по программе BCW;
- (2) Предоставлять свидетельства, проводить перекрестный допрос и настаивать на вызове свидетелей.
- (3) Запретить представление любых свидетельств на процессе, которые не были предоставлены Вам по крайней мере за пять календарных дней до слушания;
- (4) Получить точную (слово в слово) письменную или в электронном виде, стенограмму процесса.
- (5) Получить в письменном виде установленные (в результате разбирательства) фактические обстоятельства и принятые решения.

Все действия по проведению правового слушания в этой области, должны проводиться в то время и в том месте, где удобно Вам в пределах разумности.

Не позднее 30 календарных дней после получения Вашей жалобы (несогласия) должно быть проведено требуемое непредвзятое правовое слушание в соответствии с настоящим разделом, и каждой стороне должно быть выслано письменное решение. Любая сторона, не удовлетворенная полученным заключением и решением, вынесенным по результатам слушания, имеет право подать гражданский иск в федеральный суд или суд штата.

Во время нахождения дела в процессе рассмотрения разногласий родителей и организации, предоставляющей помощь ребенку, до его заслушивания в любой инстанции, если только вы и агенство не договоритесь другим образом, до тех пор, пока не будет достигнуто согласие, Ваш ребенок и семья будут получать соответствующую помощь, которая в настоящее время уже предоставлялась(ется). Если жалоба касается услуг, предоставляемых при первичном обращении на ранней стадии интвенционного вмешательства, Ваш ребенок и Ваша семьи должны получать те услуги, которые не являются предметом разбирательства.

Офис Административных разбирательств штата, назначит административное лицо/офицера, ответственного за проведение слушания. Административное лицо/офицер, руководящий разбирательством- это административно назначенный объективный непредвзятый человек, уполномоченный проводить слушание. Административное лицо/офицер, осуществляющее разбирательство должно:

- (1) Знать условия проведения и потребности в программе BCW, доступные услуги для детей, подходящих для участия в программе и их семей; и
- (2) Выполнять следующие обязанности:

- Выслушать относящиеся к делу мнения по поводу жалобы/ разногласия;
- Изучить всю информацию, касающуюся дела;
- Попытаться найти уместное своевременное разрешение конфликта (разногласия); и
- Предоставить запись процесса, включая письменное решение.

Административные лица/офицеры, задействованные в **правовом беспристрастном и объективном разбирательстве**, и мировые судьи/медиаторы, участвующие в процессе примирения, должны быть беспристрастными и объективными.

Беспристрастный и объективный значит, что лицо, уполномоченное проводить беспристрастное и объективное разбирательство (или мировое слушание) на процессе:

- (1) Не является сотрудником ни одного агенства или программы, вовлеченной в оказание помощи на стадии раннего интревенционного вмешательства, или присматривающий за ребенком;
- (2) Не имеет личного или профессионального интереса, который будет мешать ему/ей быть объективным в ходе проведения разбирательства;
- (3) Это лицо не состоит в местном совете работников здравоохранения.

Лицо, которое по другим параметрам считается квалифицированным согласно настоящему разделу, не считается наемным работником агентства только потому, что агентство платит ему/ей за проведение процесса по разрешению разногласий.

разработки и выполнения плана IFSP, индивидуальные жалобы в связи с состоянием Вашего ребенка, а также любые другие записи по программе BCW, касающиеся Вашей семьи и Вашего ребенка.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ

Местное агентство по руководству программой даст Вам возможность просматривать и проверять все записи по программе раннего интревенционного вмешательства, которые собираются, хранятся и используются программой BCW. Местное агентство по руководству программой без всяких ненужных задержек ответит на Ваш запрос и до проведения встречи по поводу плана IFSP, или слушания, касающегося определения, оценки состояния здоровья ребенка, направления ребенка или условий оказания услуг на этапе раннего интревенционного вмешательства пройдет ни в коем случае не больше 45 календарных дней после подачи запроса.

Право осматривать и проверять записи по раннему вмешательству включает в себя:

- (1) Право на получение ответа от местного агентства по руководству программой на обоснованный запрос об объяснении записей, касающихся вмешательства на ранней интервенционной стадии.

В данном разделе используются следующие определения:

- 1) **Уничтожение** означает физическое уничтожение или удаление персональных идентификаторов из информации, так, что она не является после этого персонально распознаваемой;
- 2) **Записи раннего интревенционного вмешательства** - это записи, подпадающие под определения Закона Об Образовательных Правах Семьи и Закона О Неприкосновенности Личной Жизни (FERPA)
- 3) **Участвующее агентство** - это любое агентство или учреждение, которое собирает, хранит или использует персональную идентификационную информацию, или от которого информация поступает, в соответствии с данным разделом.

- (2) Право потребовать от местного агентства по руководству программой предоставить копии записей вмешательства на ранней интервенционной стадии, содержащих информацию, если отказ/задержка в предоставлении этих записей мешает Вам пользоваться своим правом на проверку и осмотр записей, касающихся раннего интервенционного вмешательства; и
- (3) Право человеку, представляющему Вас, осматривать и проверять записи, касающиеся раннего интервенционного вмешательства.

Местное агентство по руководству программой будет считать Вас вправе осматривать и проверять записи, касающиеся раннего интервенционного вмешательства для Вашего ребенка, если только агентство не было проинструктировано, что Вы не вправе это делать согласно соответствующему закону штата или по решению суда, по таким причинам как опекуновство, раздельное проживание с остальными членами семьи или развод.

Каждое местное агентство по руководству программой должно иметь список людей, получающих доступ к записям по программе раннего интервенционного вмешательства, которые собираются, хранятся и используются программой BCW (кроме доступа к ним родителей и уполномоченных сотрудников принимающих участие в услугах агенств), включая название/имя стороны, даты, когда был получен доступ и цели, с которой сторона имеет право использовать данные записи.

Если запись содержит информацию более чем на одного ребенка, Вы имеете право осматривать и проверять только информацию, касающуюся непосредственно Вашего ребенка, или быть проинформированы об этой специфической информации.

Местное агентство по руководству программой должно снабдить Вас по Вашему запросу списком видов и местонахождения записей по программе раннего интервенционного вмешательства, которые собираются, хранятся и используются агентством.

Местное агентство по руководству программой может потребовать плату за изготовление копий, сделанных для родителей по правилам программы BCW, если требование платы не мешает Вам реализовать свое право проверять и осматривать эти записи.

Мировое Соглашение должно полностью удовлетворять обе стороны и не должно противоречить федеральному закону, закону штата или политике программы BCW. Обе стороны должны подписать соглашение, и им будут выданы копии письменного соглашения в конце посреднических мероприятий. Обсуждения, возникнувшие в процессе урегулирования посредством мирового соглашения, должны быть конфиденциальными и не могут быть использованы как свидетельские в ходе возможных впоследствии правовых слушаниях или при рассмотрении гражданских исков, и участникам мирового соглашения, возможно, понадобится подписать обещание сохранять конфиденциальность до начала процесса мирового соглашения.

Программа BCW несет ответственность за оплату всех расходов, связанных с процессом мирового соглашения. От родителей не требуется никаких затрат.

Вы можете одновременно подать заявку на проведение мирового соглашения и на проведение объективного правового слушания. Если согласие достигнуто в процессе мирового соглашения, другое правовое слушание отменяется.

ПРАВОВОЕ БЕСПРИСТРАСТНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО

Правовое беспристрастное разбирательство- официальная процедура, приводимая в исполнение должностным лицом/офицером. Правовое беспристрастное разбирательство должно быть проведено и письменное решение должно быть вынесено в течении 30 календарных дней со дня требования о пороведении. . (Мировое слушание также должно быть проведено в те же 30 календарных дней).

Как родитель(ли), Вы можете подать жалобу и письменно известить местное агентство по руководству программой о просьбе провести правовое беспристрастное разбирательство. Вы должны подписать жалобу и изложить разногласия(е), по поводу идентификации, оценки состояния ребенка, направления Вашего ребенка или условий соответствующих услуг на ранней стадии интревенционного вмешательства и оказания помощи Вашему ребенку или семье.

МИРОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ

Штат Джорджия предлагает мировое соглашение в качестве возможной альтернативы для разрешения разногласий. Мировое соглашение рассматривается как добровольное решение и свободное волеизъявление сторон. Родители/ Провайдеры не обязаны использовать его. Мировое соглашение не может быть использовано как причина отказать или задержать Вас в реализации Вашего права на проведение независимого объективного правового слушания или любого другого права в рамках программы BCW. Если мировое соглашение запрошено, мировые слушания должны быть проведены в течении 14 календарных дней. Прошение на мировое соглашение должно быть направлено в письменном виде в местное агентство по руководству программой. Прошение должно быть подписано сторонами, которые его подают, и должно содержать основные положения, по которым произошли разногласия, касающиеся идентификации, оценки состояния ребенка, направления Вашего ребенка или условий соответствующих услуг на ранней стадии интвенционного вмешательства и оказания помощи Вашему ребенку или семье. Программа BCW заключит контракт с Центром Юстиции Атланты на предоставление услуг по мировому соглашению. В Центре Юстиции Атланты есть список профессиональных мировых судей/медиаторов, сведущих в законах и положениях, касающихся специализированного образования и предоставления связанных с ним услуг, в том числе и интервенционного вмешательства на ранней стадии. Центр Юстиции Атланты будет оповещен о прошении на проведение мирового соглашения и свяжется с обеими сторонами, чтобы рассмотреть жалобу и порядок проведения мирового соглашения, а также для согласования времени и места проведения мирового соглашения. Мировое соглашение будет запланировано в разумных временных рамках и в месте удобном для обеих сторон. Квалифицированный и объективный мировой судья/медиатор, обученный эффективной технике урегулирования разногласий, встретится с обеими сторонами, чтобы помочь им найти способ урегулирования жалобы в неформальной, спокойной обстановке.

Они могут не требовать плату за поиск информации по программе BCW.

Если Вам кажется, что информация в записях по программе раннего интвенционного вмешательства, которые собираются, хранятся и используются в рамках программы BCW, обманчива или не точна, или нарушает неприкосновенность частной жизни или другие права Вашего ребенка или Вашей семьи, Вы можете потребовать от агентства дополнить и исправить информацию.

- (1) Агентство решает, нужно ли исправить информацию в соответствии с Вашим запросом, на протяжении разумно необходимого промежутка времени после получения запроса.
- (2) Если агентство отказывается исправить и дополнить информацию, Вам будет сообщено об отказе и предложено воспользоваться правом потребовать слушания.

По Вашему запросу Местное агентство по руководству программой предоставит возможность слушания для определения того, правда ли, что информация в записях раннего интвенционного вмешательства является неточной, обманчивой и нарушает неприкосновенность частной жизни или другие права Вашего ребенка.

- (1) Если в результате слушания будет определено, что информация в записях является неточной, обманчивой и нарушает неприкосновенность частной жизни или другие права Вашего ребенка, местное агентство по руководству программой исправит и дополнит информацию соответствующим образом и известит Вас письменно.
- (2) Если в результате слушания будет определено, что информация в записях не является неточной, обманчивой и не нарушает неприкосновенность частной жизни или другие права Вашего ребенка, Вас известят о Вашем праве поместить в записях по программе раннего интвенционного вмешательства комментарий по поводу данной информации и далее поместить все причины несогласия с решением состоявшегося слушания.

Любое объяснение, помещенное в записях раннего интревенционного вмешательства, подпадающие под данный раздел, должно: а) быть сохранено местным агентством по руководству программой как часть записей программы стадии раннего интревенционного вмешательства и храниться агентством столько же, сколько и сама запись или ее спорная часть (та, с которой Вы не согласны); и б) если запись, или оспоренная часть ее, открывается для просмотра любому третьему лицу, то объяснение тоже должно быть открыто для просмотра.

Слушание по данному разделу должно проводиться в соответствии с процедурами закона об Образовательных Правах Семьи и Закона о неприкосновенности частной жизни (FERPA), который можно найти в своде законов США (20 U.S.C. §1232g) и в Кодексе Федеральных Правил США (34 CFR часть 99). Эти процедуры также описаны в Справочнике Реализации программы BCW и В Стандартах программы BCW в разделе Процессуальные Гарантии.

Родительское согласие должно быть получено до того, как персональная идентификационная информация будет (1) открыта для просмотра лицам, не принадлежащим к работникам агентств, участвующих в процессе, и которые собирают или используют информацию в рамках программы BCW, и является предметом обсуждения следующего параграфа этого раздела; или (2) использована в целях иных, чем удовлетворяют требованиям программы BCW.

Информация из записей, касающихся Вашего ребенка на ранней стадии интревенционного вмешательства, не может быть передана учреждениям, участвующим в BCW без Вашего согласия, исключение составляет случай, когда агенство, участвующее в BCW, имеет на это полномочия по закону FERPA.

Для обеспечения конфиденциальности информации должны быть приняты следующие меры:

- Каждое местное агентство по руководству программой защищает конфиденциальность персональной идентификационной информации на этапах сбора, хранения, открытия и уничтожения;
- Один из работников каждого местного агентства по руководству программой несет ответственность за обеспечение конфиденциальности всей персональной идентификационной информации;
- Все работники, собирающие или использующие персональную идентификационную информацию, подготовлены и проинструктированы относительно политики и процедур в рамках программы «Дети не могут ждать» в штате Джорджия, которые выполняются согласно законам IDEA и FERPA;
- Каждое местное агентство по руководству программой хранит для общественной проверки список имен и должностей сотрудников агентства, которые имеют доступ к персональной идентификационной информации.
- Местное агентство по руководству программой информирует, когда персональная идентификационная информация, собранная, хранившаяся или использовавшаяся программой «Дети не могут ждать» больше не нужна для оказания помощи ребенку; и
- Информация уничтожается по запросу родителей. (Постоянные записи, касающиеся вмешательства на начальном этапе, такие как имя ребенка, адрес, номер телефона и даты проведения услуг будут храниться).

РАЗРЕШЕНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ЖАЛОБ КАСАЮЩИХСЯ РЕЕНКА

Если Вы не согласны с местным агентством по руководству программой по поводу (1) идентификации, (2) оценки состояния ребенка, (3) направлении Вашего ребенка или (4) условий соответствующих услуг на ранней стадии интревенционного вмешательства и оказания помощи Вашему ребенку или семье, у Вас есть право на своевременное административное разрешение Ваших проблем, путем подачи ходатайства о мировом соглашении через мирового судью/медиатора или через непредвзятое правовое слушание.

